

Po zaznajomieniu się z powyższą umową, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- została ona uznana za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych,
- jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona,
- będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 4 listopada 1992 r.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *L. Wałęsa*

L. S.

Minister Spraw Zagranicznych: *K. Skubiszewski*

127

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 5 listopada 1993 r.

w sprawie wejścia w życie Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Arabską Republiką Egiptu o pomocy prawnej w sprawach cywilnych i handlowych, sporządzonej w Kairze dnia 17 maja 1992 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z art. 30 Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Arabską Republiką Egiptu o pomocy prawnej w sprawach cywilnych i handlowych, sporządzonej w Kairze dnia 17 maja 1992 r., dokonane zostały przewidziane w tym artykule notyfikacje

i w związku z tym powyższa umowa weszła w życie dnia 21 lutego 1993 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *A. Olechowski*

128

UMOWA

między Rzeczpospolitą Polską a Arabską Republiką Egiptu o pomocy prawnej w sprawach karnych, przekazywaniu osób skazanych i ekstradycji,

sporządzona w Kairze dnia 17 maja 1992 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 17 maja 1992 r. została sporządzona w Kairze Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Arabską Republiką Egiptu o pomocy prawnej w sprawach karnych, przekazywaniu osób skazanych i ekstradycji w następującym brzmieniu:

UMOWA

między Rzeczpospolitą Polską a Arabską Republiką Egiptu o pomocy prawnej w sprawach karnych, przekazywaniu osób skazanych i ekstradycji

Rzeczpospolita Polska i Arabska Republika Egiptu,
pragnąc rozszerzać współpracę między obydwojoma Państwami w dziedzinie prawnej,

postanowiły zawrzeć Umowę o pomocy prawnej w sprawach karnych, przekazywaniu osób skazanych i ekstradycji i w tym celu wyznaczyły jako swoich pełnomocników:

Rzeczpospolita Polska
Son Excellence Monsieur
Krzysztof Skubiszewski,
Ministre des Affaires Etrangères
de la République de Pologne

Arabska Republika Egiptu
Son Excellence Monsieur le Conseiller
Farouk Seif El Nasr,
Ministre de la Justice
de la République Arabe d'Égypte.

k którzy po wymianie swych pełnomocnictw, uznanych za dobre i sporządzone w należytej formie, uzgodnili, co następuje:

Część I

POMOC PRAWNA W SPRAWACH KARNYCH

Tytuł 1

Postanowienia ogólne

Artykuł 1

1. Obydwa Państwa zobowiązują się do udzielania sobie wzajemnie, zgodnie z postanowieniami niniejszej czę-